



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,
Polska / Poland**



Dotyczące:¹⁾ - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
Concerning:¹⁾ APPROVAL GRANTED
 - ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
 - ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
 - COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
 - OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu urządzenia odblaskowego na podstawie Regulaminu ONZ nr 3.
of a type of retro-reflecting device pursuant to UN Regulation No. 3.

Homologacja nr: E20*3R02/17*021061*00
Approval No:

- Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
- Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** **W240/IA**
Manufacturer's name for the type of device:

Zastosowane w / Used in:	
Lampie zespolonej pozycyjnej przedniej / Front position grouped lamp:	W240
Lampie zespolonej pozycyjnej tylnej / Rear position grouped lamp:	W240
Lampie zespolonej pozycyjnej bocznej / Side marker grouped lamp:	W240

- Nazwa i adres producenta :** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**
Manufacturer's name and address: **Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa,
Polska / Poland**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta (o ile występuje)** **Nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Not applicable**
- Data przedstawienia do homologacji:** **2021-07-23**
Submitted for approval on:
- Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego ,**
Technical service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska
Motor Transport Institute ,
80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland**
- Data sprawozdania z badań:** **01.07.2021**
Date of test report:
- Numer sprawozdania z badań:** **ZBH/21/0540/1**
Number of the test report: **ZBH/21/0540/2
ZBH/21/0540/3**

9. **Skrócony opis / Concise description :**

Klasa / class : IA

~~Oddzielnie / jako część zestawu urządzeń~~¹⁾
~~In isolation / part of an assembly of devices~~¹⁾

Kolor emitowanego światła:
Colour of light emitted :

białe / czerwone / żółta samochodowa¹⁾ ;
*white / red / amber*¹⁾

Instalacja jako integralna część lampy, która jest połączona z nadwoziem pojazdu:

Installation as an integral part of a lamp which is integrated into the body of a vehicle::

Tak / Nie¹⁾
*Yes / No*¹⁾

Geometryczne warunki instalacji i wszelkie odnośne wersje, jeżeli występują:

Geometric conditions of installation and relating variations, if any:

Wg rysunku
According to the drawing

Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem::

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:

Tak / Nie¹⁾
*Yes / No*¹⁾

10. **Położenie znaku homologacji:**
Position of the approval mark:

Na kloszu
On the lens

11. **Powód (powody) rozszerzenia (o ile występują):**
Reason(s) for the extension (if applicable):

Nie dotyczy
Not applicable

12. **Homologacja udzielona** ~~/ rozszerzona / cofnięta / homologacji odmówiono~~¹⁾
Approval granted ~~/ extended / refused / withdrawn~~¹⁾

13. **Miejscowość / Place:**

Warszawa / Warsaw

14. **Data / Date:**

26 lipca 2021 r. / 26th of July 2021

15. **Podpis:**
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



16. **Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:**

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

- **Opis techniczny z rysunkiem lampy:**
Technical description with a drawing of the lamp

W240 - lampa zespólna pozycyjna przednia
front position grouped lamp

W240 - lampa zespólna pozycyjna tylna
rear position grouped lamp

W240 - lampa zespólna pozycyjna boczna
Sidr marker grouped lamp

- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:**

ZBH/21/0540/1
ZBH/21/0540/2
ZBH/21/0540/3

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,
Polska / Poland**



Dotyczące:¹⁾
Concerning:¹⁾

- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

APPROVAL GRANTED

- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED~~

- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED~~

- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN~~

- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~

typu urządzenia zgodnie z Regulaminem ONZ nr 7.

of a type of device pursuant to UN Regulation No. 7.

Nr homologacji:

Approval No.:

E20*7R02/27*021062*00

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:**

Trade name or mark of the device:

WAŚ

2. **Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:**

Manufacturer's name for the type of device:

W240/R

Zastosowane w lampie zespolonej pozycyjnej tylnej:

Used in rear position grouped lamp :

W240

3. **Nazwa i adres producenta :**

Manufacturer's name and address:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"

Józef i Leszek Waś Spółka Jawna

Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa

Polska / Poland

4. **Jeśli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:**

If applicable, name and address of manufacturer's representative:

Nie dotyczy

Not applicable

5. **Data przedstawienia do homologacji:**

Submitted for approval on:

2021-07-12

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za
przeprowadzanie badań homologacyjnych:**

*Technical service responsible for conducting
approval tests:*

Instytut Transportu Samochodowego ,

ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska

Motor Transport Institute ,

80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland

7. **Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:**

Date of test report issued by that service :

01.07.2021

8. **Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:**

Number of the test report issued by that service:

ZBH/21/0540/2

9. **Krótki opis:**

Concise description :

Światło pozycyjne tylne.

The rear position lamp.

9.1. Kategoria lampy / By category of lamp :

R

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach ¹

For mounting either outside or inside or both ¹

Barwa światła / Colour of light emitted : **czerwona /biała ¹ ; red /white ¹**

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła: **20 x niewymienne LED,**
Number, category and kind of light source(s): **połączone szeregowo-równolegle**
20 x non-replaceable LED,
connected in series and parallel

Napięcie i moc: **12V 2,2W**
Voltage and wattage: **24V 4,4W**

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: **Nie dotyczy**
Light source module specific identification code: **Not applicable**

Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem:
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:

Tak / Nie ¹⁾
Yes / No ¹

Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:

wg rysunku
according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

a) jako część lampy:
being part of the lamp:

Tak / Nie ¹⁾
Yes / No ¹

b) jako osobne urządzenie:
being not part of the lamp:

Tak / Nie ¹⁾
Yes / No ¹

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control:

Nie dotyczy
Not applicable

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):

Nie dotyczy
Not applicable

Zmienna światłość:
Variable luminous intensity:

Tak / Nie ¹⁾
Yes / No ¹

Światło pozycyjne przednie ¹, pozycyjne tylne ¹, hamowania ¹, obrysowe ¹ jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii:
The front position lamp ¹, rear position lamp ¹, stop lamp ¹, end-outline marker lamp ¹ is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:

Tak / Nie ¹⁾
Yes / No ¹



9.2. Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych:
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system:

Światło pozycyjne przednie: <i>Front position lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło pozycyjne tylne R1: <i>R1 Rear position lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło pozycyjne tylne R2: <i>R2 Rear position lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S1: <i>S1 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S2: <i>S2 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S3: <i>S3 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło hamowania S4: <i>S4 Stop lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾
Światło obrysowe: <i>End-outline marker lamp:</i>	Tak / Nie ¹⁾ Yes / No ¹⁾

10. Położenie znaku homologacji: <i>Position of the approval mark:</i>	Na kloszu <i>On the lens</i>
11. Powód (powody) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy): <i>Reason(s) for the extension (if applicable):</i>	Nie dotyczy <i>Not applicable</i>

12. Homologacja udzielona ~~/ rozszerzona / cofnięta / homologacji odmówiono~~ ¹⁾
Approval granted ~~/ extended / refused / withdrawn~~ ¹⁾

13. Miejscowość / Place: **Warszawa / Warsaw**

14. Data / Date: **26 lipca 2021 r. / 26th of July 2021**

15. Podpis:
Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz – Zarzyka
Zastępca Dyrektora



16. Wykaz dokumentów złożonych we władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:
The list of documents, deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- | | |
|--|--|
| - Opis techniczny z rysunkiem lampy:
<i>Technical description with a drawing of the lamp</i> | W240
lampa zespolona pozycyjna tylna
<i>rear position grouped lamp</i> |
| - Sprawozdanie z badań nr / Test report No.: | ZBH/21/0540/2 |

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA TYLNA
ARTICLE: REAR POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 240
LAMP MARKING: W 240

R 02
IA 02



21062
21061

ŚWIATŁA: pozycyjne tylne typu W240/R
urządzenie odbłaskowe W240/IA

- kat. R
- kat. IA

LAMPS: rear position light type W240/R
retroreflecting device W240/IA

- cat. R
- cat. IA

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KLOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA czerwony
KLOSZ WEWNĘTRZNY: - PC biały dyfuzyjny
PODSTAWKA: - ABS biały lub ABS czarny
PODSTAWKA MONTAŻOWA: - PP czarny
ZAWIAS: - PP czarny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE – masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD



Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na kloszu
Lampa może być montowana w pozycji pionowej i poziomej.

MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS: - PMMA red
INNER LENS: - PC white diffusive
PAD: - ABS white or ABS black
MOUNTING PAD: - PP black
HINGE: - PP black
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS

Place for the approval mark: on the lens
The lamp can be mounting in vertical and horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

20 x LED, 12V 2,2W; 24V 4,4W połączone szeregowo – równolegle

LIGHT SOURCES:

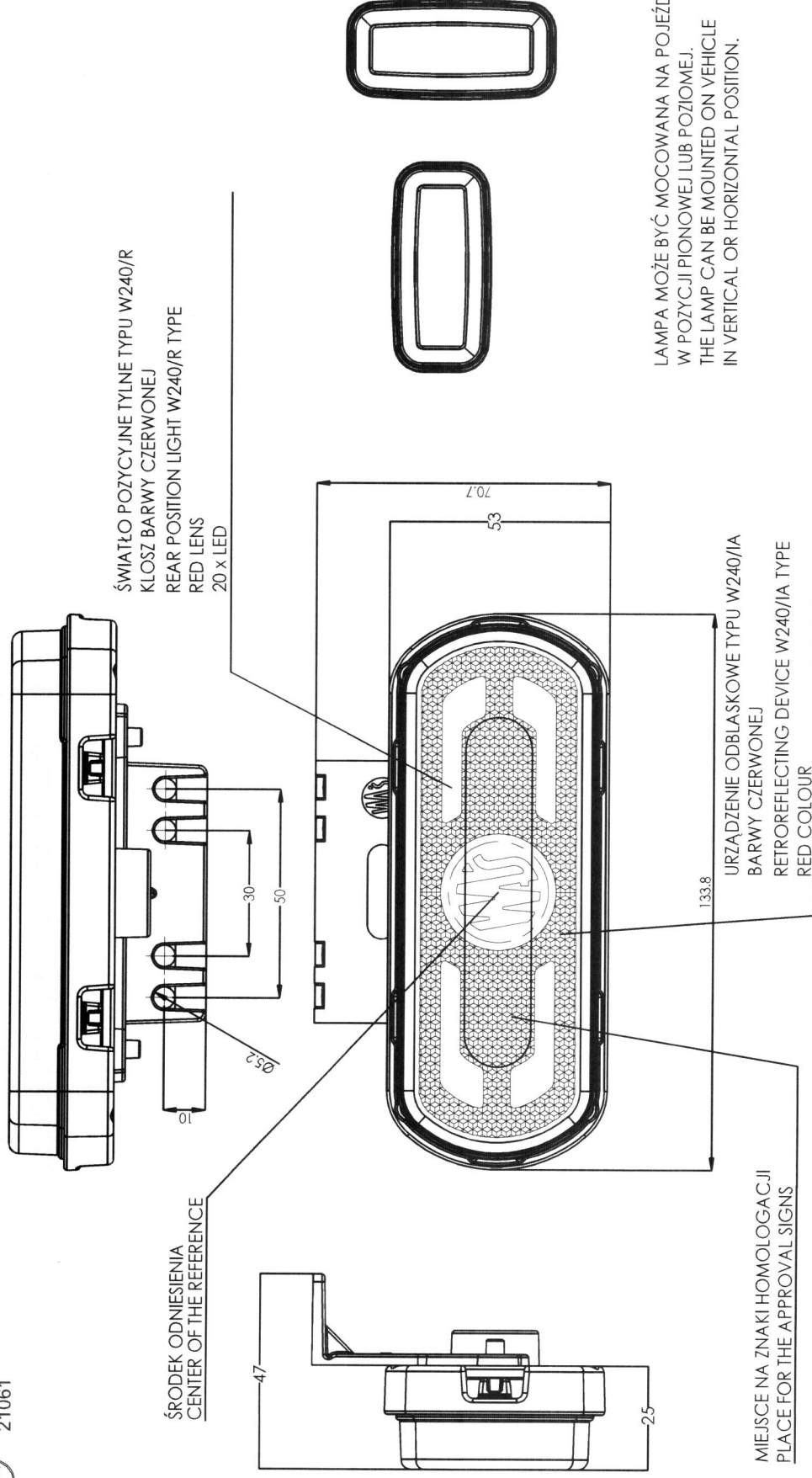
20 x LED, 12V 2,2W; 24V 4,4W connected in series and parallel

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA TYLNA W240 REAR POSITION ASSEMBLY LAMP W240

R 02 21062
IA 02 21061



PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAS"
JOZEF ILESZEK W.A.S. SPOŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Sialowa 7,9 55-200 Olawa
tel.(071)313 95 18; tel./fax(071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- pozycyjne tylne: 20 x LED 12V 2.2W; 24V 4.4W

LIGHT SOURCES:
- rear position: 20 x LED 12V 2.2W; 24V 4.4W



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANNEX No. 1

**DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/21/540/2
TO THE TEST REPORT No. ZBH/21/540/2**

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)
lamp tylnych zespolonych W240

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of rear grouped lamp W240

Producent:

Manufacturer:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych WAŚ

Józef i Leszek Waś

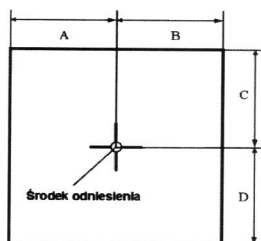
ul. Stalowa 7,9

Godzikowice, 55-200 Oława

Liczba stron:

Number of pages:

1



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Lampa w poziomej pozycji montażu Lamp in horizontal mounting position				
Tylne pozycyjne Rear position W240/R	60	60	20	20
Lampa w pionowej pozycji montażu Lamp in vertical mounting position				
Tylne pozycyjne Rear position W240/R	20	20	60	60

Koniec załącznika

End of annex

sporządził:

compiled by:



dr inż. Piotr Kaźmierczak
starszy specjalista

autoryzował:

authorised by:

Kierownik Zakładu
Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Cholewiński